

TOLOSAKO UDALA

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Oinarri arautzaileak dirulaguntza honetarako: Tolosan etxebizitzak eraberritzeko laguntzen bidez, alokairu soziala bultzatzeko dirulaguntzak.

Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para el fomento del alquiler social a través de ayudas a la reforma de viviendas en Tolosa.

1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa

1. Definición del objeto de la subvención

Oinarri hauen xedea da arautzea Tolosako udalerrian, etxebizitzak eraberritzeko laguntzen bidez alokairu soziala bultzatzeko dirulaguntzak lehiarik gabeko konkurrentzian emateko modua. Zehatzago esanda, Alokabideko teknikariek etxebizitza Bizigune programan sartzeko ezartzen dituzten jabetzaren konturako obrak egiteko laguntza ekonomikoak dira.

Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, para impulsar, a través de ayudas a la reforma de viviendas, el alquiler social en Tolosa. Más concretamente, se trata de unas ayudas económicas que tienen por objeto la ejecución de obras a cuenta de la propiedad que el personal técnico de Alokabide establezca para la inclusión de la vivienda en el programa Bizigune.

2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea

2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones

Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2022ko abenduaren 15ean (GAO, 21. zk., 2023ko otsailaren 1ekoa).

Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2023-2025, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de diciembre de 2022 (BOG nº 21 de 1 de febrero de 2023).

3. Pertsona edo entitate onuradunak

3. Personas o entidades beneficiarias

Pertsona/entitate onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira pertsona fisiko edo juridikoak, pribatuak edo publikoak, ondasun-erkidegoak edo beste edozein unitate ekonomiko edo ondare bereizi, nortasun juridikorik izan ez arren, edo berariaz onura publikokotzat jotako irabazi-asmorik gabeko erakundea izan arren, Tolosan dagoen etxebizitza baten erabiltzeko eta aprobetxatzeko legitimatzen dituen eskubide errealean edo beste edozein eskubideren jabe edo titular badira, beti ere Bizigune programara atxikitu, eta Alokabiderekin gozamen-kontratua sinatzen badute, eta oinarri

Podrán obtener la condición de persona/entidad beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas físicas o jurídicas, privadas o públicas, comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado, aunque carezca de personalidad jurídica, o entidad sin ánimo de lucro expresamente declarada de utilidad pública, que ostenten la condición de propietarias, usufructuarias, o titulares de derechos reales o cualquier otro derecho que les legitime al uso y aprovechamiento de la vivienda situada en Tolosa y que se adhieran al programa Bizigune, suscribiendo el correspondiente



hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

contrato de usufructo con Alokabide, y que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.

4. Pertsona/entitate onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak

4. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias para la obtención de subvenciones

Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

Los requisitos generales que cumplir por las beneficiarias son las siguientes:

1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea.
2. Beteazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo -zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.
3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.
4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldiari berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.

1. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.
2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.

Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

Los requisitos específicos que cumplir por las beneficiarias son los siguientes:

1. Pertsona juridikoei dagokienez, diruz lagundutako jarduerak bat etorri

1. En caso de personas jurídicas, la actividad subvencionada debe tener



behar du haren xede edo helburu sozialekin.

2. Elkarreei dagokienez, Elkarteen Erregistroan inskribatuta egon behar dute.
3. Birgaitu nahi den etxebizitza Tolosako udalerrian kokatuta egotea.
4. Etxebizitza Bizigune programan sartzea, eta dagokion gozamen-kontratua sinatzea.
5. Alokabideren txosten teknikoan ezarritako obrak egitea jabetzaren kontura.
6. Bizigune egitasmoan sartzen diren etxebizitzek eta haien jabeek une bakoitzean indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.
7. Eusko Jaurlaritzak baldin badu dirulaguntzen lerro bat etxebizitza birgaitu, eta Bizigune programaren bidez eskuragarri jartzeko obra partikularretarako, ezinbestekoa izango da dirulaguntza hori eskatzea.

5. Dirulaguntzak emateko prozedura

1. Lehiarik gabeko prozedura erabiliko da, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez.
2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.

cabida dentro del objeto o fines sociales de la misma.

2. En caso de Asociaciones, deber estar inscrita en el Registro de Asociaciones.
3. La vivienda que se desee reformar estará situada en Tolosa.
4. Incluir la vivienda en el programa Bizigune, suscribiendo el correspondiente contrato de usufructo.
5. Ejecutar las obras establecidas en el informe técnico de Alokabide, y que sean a cuenta de la propiedad.
6. Las viviendas y propietarios/as que se integren en Bizigune deberán cumplir los requisitos establecidos en cada momento por la normativa vigente.
7. En caso de existir una línea de subvención a obras particulares por parte del Gobierno Vasco para rehabilitar la vivienda y su puesta a disposición a través del programa Bizigune, será requisito solicitar la misma.

5. Procedimiento de concesión

1. El procedimiento de concesión será el de concurrencia no competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único.
2. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



3. Prozedura horren bidez, aurkeztutako eskaerak hurrenkera kronologikoan ebaluatzen dira, betiere pertsona/entitate eskatzaileak oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen baditu eta kreditu nahikoa badago.

3. Mediante este procedimiento la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas en orden cronológico, siempre y que la persona/entidad solicitante cumpla los requisitos establecidos en estas bases y exista crédito suficiente.

6. Diruz lagun daitezkeen gastuak

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.

6. Gastos subvencionables

1. Se consideran gastos subvencionables aquellos que cumplan con la naturaleza inequívoca de la actividad subvencionada, que se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, que el valor de adquisición no supere el valor de mercado y que se abonen efectivamente antes de la finalización del plazo de justificación.

2. Hona hemen diruz lagun daitezkeen gastuak:

2. Los gastos subvencionables son los siguientes:

- Etxebizitza birgaitzeko obrak egitetik etorritako gastuak (BEZa eta beste edozein zerga salbu), jabetzaren kontura eginikoak. Alokabideko teknikariek etxebizitza Bizigune programan sartzeko ezartzen dituztenak. Hauek dira gehieneko kopuruak:
Alokabidek eskatutako obraren zenbatekoaren % 50, gehienez 6.000 €, edo 12.000 €, baldin eta etxebizitza Hirigune Historikoan edo Euskal Herria plaza eta inguruen azpieremuan badago.

Gastos derivados de la ejecución de obras para la rehabilitación de la vivienda (con excepción del IVA y cualquier otro tributo) a cuenta de la propiedad que el personal técnico de Alokabide establezca para la inclusión de la vivienda en el programa Bizigune. con los siguientes máximos:
50% del importe de la obra solicitada por Alokabide con un máximo de 6.000 € o 12.000 € en caso de viviendas situadas en el Casco Histórico o en el subámbito de la Plaza Euskal Herria y alrededores.

3. Ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango hauek:

3. No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los:



- Ezin izango da diruz lagundu Alokabidek jabetzari eskatutakoa ez den obrarik.
- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, errekarquak eta zehapen administratibo eta penalak.
- Prozedura judizialek eragindako gastuak.
- Zeharkako zergak, errekuararriak edo konpentsagarriak izan badaitezke.
- Errentaren gaineko zerga pertsonalak.
- Entitate onuradunaren ondasun inbentariagarrien amortizazio-gastuak, jarduera garatzeko erabiltzen badira (salbu eta Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren 31.6 artikuluko baldintzak betetzen badira).
- No será subvencionable ninguna obra que no sea solicitada a la propiedad por Alokabide.
- Intereses deudores de cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Gastos originados por procedimientos judiciales.
- Impuestos indirectos, siempre que sean susceptibles de recuperación o compensación.
- Impuestos personales sobre la renta.
- Gastos de amortización de los bienes inventariables de la entidad beneficiaria que se utilicen para el desarrollo de la actividad (salvo que se cumplan los requisitos del artículo 31.6. de la Ley General de Subvenciones)

7. Eskakerak aurkezteko modua eta lekua

1. Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionelean (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO) argitaratuko dira.
2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango dituzte (<https://udala.tolosa.eus/es>), tramiteen ataritik dagokion dirulaguntza-lerroa sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkez ditzakete, herriarrei arreta eskaintzeko bulegora etorrita (UDATE, Plaza

7. Forma y lugar de presentación de solicitudes

1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).
2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes, junto con el resto de la documentación, podrán presentarse a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Tolosa (<https://udala.tolosa.eus/es>), accediendo al portal de trámites y después a la línea de subvención correspondiente; o de forma presencial en la Oficina de Atención a la



Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.

Ciudadanía – UDATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. Pertsona juridikoek, nortasun juridikorik gabeko entitateek eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 eta 14.3 artikuluetan zehaztutako beste batzuek telematikoki aurkeztu beharko dituzte eskaerak, Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez.

3. En el caso de las personas jurídicas, entidades sin personalidad jurídica y otras especificadas en los artículos 14.2 y 14.3 de Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas deberán presentar sus solicitudes por vía telemática a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Tolosa.

8. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

Eskaerarekin batera, behean 1etik 8ra zerrendatutako dokumentuak aurkeztu beharko dira. Dokumentuak kontsultatzeari uko egin bazaio, 9tik 14ra zerrendatutako dokumentuak ere aurkeztu beharko dira.

1. Eskaera-orria. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke:

<https://labur.eus/ESOZEUS>

Pertsona eskatzaileak edo entitate eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasuna duen pertsonak sinatu beharko du.

Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira:

- a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko

8. Documentación que acompañar a la solicitud

Junto con la solicitud, deberán presentarse los documentos enumerados del 1 al 8. En el caso de que se haya opuesto a la consulta de documentos, se deberán presentar, además, los documentos enumerados del 9 al 14.

1. Impreso de solicitud. Impreso normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica y después a la línea de subvención correspondiente:

<https://labur.eus/ESOZCA>

Deberá estar firmado por la persona solicitante o quien tenga la capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:

- a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la



debekurik ez duela adierazten duena.

- b) Erantzukizunpeko adierazpena, beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak jasotzen dituen.

normativa aplicable.

- b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.

2. Ordezkaritza-agiria, hala badagokio.
3. Alokabideren behin betiko txosten tekniko, egindako obrak ontzat emanez.
4. Bizigune programan jarraitzeko konpromiso-dokumentua. (gozamen-kontratua)
5. GAS: gastu guztien fakturen zerrenda.
6. BAL: diru-sarreraren eta gastuen balantzea
7. Etxebidek edo beste edozein erakundek emandako dirulaguntzen ebazpena.
8. Obren gastu guztien faktura eta ordainagiriak. Fakturak adierazi beharko ditu Alokabidek eskatutako lanen deskribapena eta haien kostuaren identifikazio zehatza.

2. Documento de representación, en su caso.
3. Informe técnico definitivo favorable de Alokabide aprobando las obras realizadas.
4. Documento del compromiso de permanencia en el programa Bizigune. (contrato de usufructo)
5. GAS: listado de facturas de todos los gastos.
6. BAL: balance de ingresos y gastos.
7. Resolución de las subvenciones otorgadas por parte de Etxebide o cualquier otro organismo
8. Facturas y justificantes de pago de todos los gastos de las obras. Las facturas deberán contener una descripción de los trabajos concretos solicitados por Alokabide, y el desglose detallado del importe de los mismos.

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

9. Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
10. Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren (OHZ) ziurtagiria.
11. Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
12. Tolosako Udalarekin ordainketak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

En caso de oposición a la consulta de documentos:

9. Certificado de estar al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral de Gipuzkoa.
10. Certificado del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) otorgado por la Hacienda Foral de Gipuzkoa.
11. Certificado de estar al corriente de pagos con la Seguridad Social.
12. Certificado de estar al corriente de pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
13. Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.



13. IGA Eri BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.

14. Kontu korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen agiria.

14. Documento acreditativo de la titularidad de la cuenta corriente.

9. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria

9. Documentación interoperable y verificable

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko.

La ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa.

Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura amaitu zenetik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikulua araberak, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren/erakundearen berariazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu.

A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la finalización el procedimiento al que correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona/entidad o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.

Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administrazio eginiko dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.

A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.

Pertsona/entitate eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin;

Las personas/entidades solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.



horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.

Illo horretan, dirulaguntza lerro honetarako, En este sentido, los requisitos que se honako baldintza hauek egiaztatuko dira verificarán para esta línea de subvención a NISAE bitartekaritzarako edo sarbide través de las plataformas corporativas, de publikorako plataforma korporatiboen bidez: intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:

- | | |
|---|--|
| - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria. | - Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. |
| - Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria. | - Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa. |
| - IGAeri BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria. | - Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE. |
| - Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria. | - Certificado de la titularidad de la cuenta corriente. |
| - Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren (OHZ) ziurtagiria. | - Certificado del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) otorgado por la Hacienda Foral de Gipuzkoa) |

Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio pertsona/entitate eskatzaileari aurkez ditzala.

Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la persona/entidad solicitante su aportación.

Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.

En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.

10. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria

10. Subsanación de errores y documentación complementaria



Prozedura hasteko eskaeran ez badira Si la solicitud de iniciación no reúne los
betetzen deialdian ezarritako baldintzak, requisitos establecidos en la convocatoria se
interesdunari hamar eguneko epea emango requerirá a la persona interesada para que, en
zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo un plazo de diez días, contados a partir del día
egunetik zenbatzen hasita, akatsa siguiente al de la notificación, subsane la falta
zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen o acompañe los documentos preceptivos, con
nahitaezko agiriak aurkez ditzan. Era indicación de que, si así no lo hiciera, se le
berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egiten tendrá por desistido de su petición, previa
ez badu, eskaeran atzera egin duela resolución que deberá ser dictada, de
ulertuko dela. Horretarako, ebazpena conformidad con lo establecido en el Artículo
emango da, Administrazio Prozedura 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del
Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen Procedimiento Administrativo Común.
68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

**11. Dirulaguntzaren zenbateko
indibidualizatua zehazteko irizpideak**

Etxebizitza birgaitzeko dirulaguntza Alokabidek eskatutako obraren
zenbatekoaren % 50ekoa izango da (ez dira diruz lagungarriak izango BEZa eta, oro har, beste tributukoak). Gehieneko dirulaguntza 12.000 €-koa izango da Tolosako Hirigune Historikoan edo Euskal Herria plaza eta ingurunea azpiesparruan dauden etxebizitzetarako, eta 6.000 €-koa, berriz, hortik kanpo daudenetarako.

11. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención

La subvención para la rehabilitación de la vivienda será del 50% del importe de la obra solicitada por Alokabide (no será subvencionable el IVA y, en general, cualquier tributo). La subvención máxima será de 12.000 € para las viviendas situadas en el Casco Histórico o subámbito de Plaza Euskal Herria y su entorno, y de 6.000 € para las situadas fuera de los citados ámbitos.

Eskaerak aurkeztutako hurrenkeraren arabera emango dira dirulaguntzak, presentación de solicitudes, hasta agotar la aurrekontuan aurreikusitako zenbatekoa cuantía prevista en el presupuesto. Se agortu arte. Eskaera aurkeztu dela ulertuko entenderá que se ha presentado la solicitud da, eskaerarekin batera beharrezkoa den cuando se presente la misma acompañada dokumentazio guztia ere aurkezten denean. de toda la documentación necesaria.

**12. Pertsona/entitate onuradunen
betebeharrak eta konpromisoak**

Diruz lagundutako jarduera finantzatzeko duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.

Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.

12. Obligaciones y compromisos de las personas/entidades beneficiarias

Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.

En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.



13. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa

1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.
2. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere.
3. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da.
4. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzeko bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio.

Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko

13. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales

1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
2. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada.
3. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado.
4. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación.

No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el



eskatuko du, Udalak emandako dirulaguntzaren mugaraino.

14. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da justifikazioa aurkeztu, eta organo eskudunak onartu ondoren.

15. Dirulaguntzaren justifikazioa

Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera eskaria egiten den momentu berean; baita jarduera horrek sortutako gastuak ere.

Justifikaziorako baliagarriak diren agiriak Udalaren egoitza elektronikoan eskura daitezke, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta:

<https://labur.eus/ESOZEUS>

Dokumentu hauek aurkeztu behar dira 2025eko irailaren 20a baino lehen:

a) GAS dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoan eskuragarri). Gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua izango du, eta bertan identifikatuta jarri beharko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa eta jaulkipen- eta ordainketa-datak. Jatorrizko formatuan aurkeztu behar da dokumentua (xls.), sinadurarik gabe.

Finantzaketa-iturri bat baino gehiago erabili bada, Tolosako Udalak, gastu horri dagokionez, zer ehuneko finantzatu duen adieraziko da.

Gastuaren zenbateko osoak diruz lagundutako proiektu edo jardueraren kostu osoa islatu beharko du.

b) BAL dokumentua (Udalaren Egoitza Elektronikoan eskuragarri).

Importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.

14. Abono de la subvención

El 100% del pago de la subvención se realizará previa presentación de la justificación y aprobación por el órgano competente.

15. Justificación de la subvención

La beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada en el momento de formalizar la solicitud, así como los gastos generados por dicha actividad.

Los documentos que sirvan para la justificación pueden obtenerse en la sede electrónica del Ayuntamiento, entrando en la línea subvencional correspondiente:

<https://labur.eus/ESZCA>

Tendrán que presentarse los siguientes documentos antes del 20 de septiembre de 2025:

a) El documento GAS (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento), que contendrá una relación clasificada de gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y de pago. El documento deberá presentarse en el formato de origen (xls.) sin firma alguna.

Cuando se hubieren utilizado más de una fuente de financiación, se indicará el porcentaje correspondiente financiado por el Ayuntamiento de Tolosa en relación a ese gasto.

El importe total de gasto deberá reflejar el coste total del proyecto o actuación subvencionada.

b) El documento BAL (disponible en la Sede Electrónica del Ayuntamiento),



Diruz lagundutako jardueraren edo proiektuaren gastuen eta diru-sarreraren zerrenda jasoko du, eta proposatutako ereduaren arabera jaso beharko da. Entitate onuraduneko presidentek edo idazkariak sinatu beharko du.

GAS dokumentuko gastuen zenbatekoek bat etorri beharko dute BAL dokumentuko gastuen zenbatekoekin.

c) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerrenda zehatza, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

d) Hiru hornitzailei eskatutako hiru aurrekontuak, baldin eta diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak ezarritako zenbatekoak gainditzen baditu. Hau da salbuespena: ezaugarri bereziak izateagatik, merkatuan ez egotea horiek egin, eman edo hornitzen dituen nahikoa entitate, edo gastua dirulaguntza eman aurretik egitea. Inguruabar horiek behar bezala justifikatu beharko dira.

que contendrá una relación de gastos e ingresos de la actividad o proyecto subvencionado, que deberá recogerse según el modelo propuesto. Deberá firmarlo el/la presidente/a o secretario/a de la entidad beneficiaria.

Los importes de gasto del documento GAS deberá coincidir con los importes de gasto del documento BAL.

c) Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

d) Los tres presupuestos solicitados a diferentes proveedores, cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención, extremos que deberán justificarse fehacientemente.

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

Oinarrien 8. artikuluan jasotako dokumentuak.

En caso de oposición a la consulta de documentos:

Los documentos recogidos en el artículo 8 de las presentes Bases.

16. Itzulketen araubidea

Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharrak edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu gertatzen

16. Régimen de reintegro

La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza General de Subvenciones del



bada, emandako zenbatekoa deuseztatu Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a la
egingo da edo itzuli egin beharko da. anulación o reintegro del importe concedido.

Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen A este respecto, será de aplicación lo
Ordenantza Orokorraren VI. kapituluán establecido en el capítulo VI de la Ordenanza
ezarritakoa aplikatuko da, baita General de Subvenciones de Tolosa, así como
Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de
38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko noviembre, General de Subvenciones, el
887/2002 Errege Dekretuaren bidez Reglamento de la Ley General de
onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Subvenciones, aprobado por Real Decreto
Orokorraren Erregelamenduan eta 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa
gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa aplicable.
ere.

17. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea

17. Régimen de infracciones y sanciones

Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Sera de aplicación lo establecido en el capítulo
Tolosako Udalaren Dirulaguntzen VIII de la Ordenanza General de
Ordenantza Orokorraren VIII. kapituluán; Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así
Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de
38/2003 Legean; uztailaren 21eko 887/2002 noviembre, el Reglamento de la Ley General
Errege Dekretuaren bidez onartutako de Subvenciones, aprobado por Real Decreto
Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 887/2022, de 21 de julio y el resto de normativa
Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplicable.
aplikagarrian ezarritakoa ere.

18. Aplikatu beharreko araudia

18. Normativa aplicable

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak Las subvenciones reguladas en las presentes
honako arau-xedapen hauetan ezarritakora bases se ajustarán a lo establecido en las
egokituko dira: siguientes disposiciones normativas:

- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.
- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres



- 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.
- 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzea.
- Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.
- 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.
- Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.
- Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco
- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
- Plan Estratégico de Subvenciones, 2023-2025.

I. ERANSKINA: Deialdia

ANEXO I: Convocatoria

1. Xedea

1. Objeto

Deialdi honen xedea da lehiarik gabeko konkurrentziadun dirulaguntza hauen berri ematea: **Tolosan etxebizitzak eraberritzeko laguntzen bidez, alokairu soziala bultzatzeko 2025 urterako dirulaguntzak.**

El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, **para el fomento del alquiler social, a través de ayudas a la reforma de viviendas en Tolosa para el año 2025.**

2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida

2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención

Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa **BERROGEI MILA** (40.000,00) eurokoa da, Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida honen kargura: 600.780.02.152.20 (2025).

La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de **CUARENTA MIL** (40.000,00) euros con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 600.780.02.152.20 (2025).

Eskaerak birformulatzea: Aurkeztutako eskaerak ikusita, **40.000 euroko** zenbateko gehigarri bat onartu ahal izango da, dagokion aurrekontu-aldaketa onartu ondoren, dirulaguntza emateko ebazpena eman baino lehen.

Reformulación de solicitudes. A la vista de las solicitudes presentadas, se podrá aprobar un importe adicional **de 40.000 euros**, previa aprobación de la correspondiente modificación presupuestaria, con carácter previo a la resolución de concesión de la subvención.

Ezingo da deialdia ebatzi kreditu nahikoa eta egokia dagoela egiaztatu arte.

No se podrá resolver la convocatoria hasta que se compruebe la existencia de crédito suficiente y adecuado.

Aurrekontu-kreditua handitzearen ondorioz La ampliación de la cantidad inicial de las dirulaguntzen hasierako diru-hornidura subvenciones como consecuencia de la



handitzeko, ez da deialdia berriro argitaratu beharrik izango eraginkorra izan dadin.

ampliación del crédito presupuestario no requerirá una nueva publicación de la convocatoria para su eficacia.

3. Pertsona/erakunde onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da.

3. Requisitos que deben reunir las personas/entidades beneficiarias y forma de acreditarlos

Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

4. Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea: 2025eko abuztuaren 20tik 2025eko irailaren 20ra arte.

4. Plazo de presentación

El plazo de presentación de solicitudes será desde el 20 de agosto de 2025 al 20 de septiembre de 2025.

5. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 8. artikuluan xedaturikoa izango da.

5. Documentación que acompañará a la solicitud

Será lo dispuesto en el artículo 8 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

6. Dirulaguntzen zenbateko individualizatua zehazteko irizpideak:

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 11. artikuluan xedaturikoa izango da.

6. Criterios para la determinación de la cuantía individualizada de las subvenciones:

Será lo dispuesto en el artículo 11 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

7. Proiektuak egikaritzeko epea

Diruz lagunduko dira 2024ko irailaren 1etik 2025eko abuztuaren 31ra bitarteko data duten Alokabideren aldeko azken txosten teknikoan jasotako eraberritze lanak.

Diruz lagunduko diren jarduketak udal obra baimena ematen denetik aipatutako Alokabideren txostena teknikoa egiten den bitartekoak izango dira.

7. Plazo de ejecución de los proyectos

Se subvencionarán las obras de reforma recogidas en el último informe técnico favorable de Alokabide, fechado entre el 1 de septiembre de 2024 y el 31 de agosto de 2025.

Las actuaciones a subvencionar serán las realizadas tras la concesión de la licencia municipal de obras y antes de la elaboración del citado informe técnico de Alokabide.

8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak

8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento



Etxebizitza Azpisailak sustatuko du La instrucción del procedimiento será
prozeduraren instrukzioa. promovida por la Subárea de Vivienda

Azpisail horri dagokio eskaeren balorazioa Correspondende a dicha subárea la valoración de
egitea, txosten teknikoa eginda. las solicitudes mediante la emisión del
correspondiente informe técnico.

Dirulaguntza emateko proposamena La propuesta de la concesión se elevará a la
Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark Comisión de Valoración para emitir su
dagokion txostena egin dezan. correspondiente informe.

Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Dicha Comisión de Valoración estará
Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen compuesta por los/las siguientes integrantes,
presentzia orekatua bermatuko da, garantizándose una presencia equilibrada de
bestelakorik justifikatu ezean: mujeres y hombres en su composición, salvo
justificación en contrario:

- Kontu-hartzailea edo teknikaria.
- Saileko teknikaria.
- Saileko zinegotzia.
- Idazkaritza Saileko AOT bat.
- El/La Interventor/a o el técnico/a.
- El/La técnico del área.
- El/La concejal/a del área.
- Un/a TAG del Área de Secretaría.

Instrukzio-organoak, espedientea eta kide El órgano instructor, a la vista del expediente y
anitzeko organoaren txostena ikusita, behin- del informe del órgano colegiado, formulará la
behineko ebazpen-proposamena egingo du, propuesta de resolución provisional,
behar bezala arrazoituta. Proposamen hori debidamente motivada, que deberá notificarse
interesdunei jakinarazi beharko zaie a las partes interesadas tal y como establece
deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 la convocatoria, y se concederá un plazo de 10
eguneko epea emango zaie alegazioak días para presentar alegaciones, a contar
aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo desde el día siguiente al de la recepción de la
egunetik zenbatzen hasita. notificación.

Obra guztiek nahitaezko udal-lizentzia izan Todas las obras deberán contar con la
beharko dute. preceptiva licencia municipal.

Ondoren, Alkatetzara igorriko da, hark, edo Posteriormente, para su resolución se dará
hark delegatutakoak behin betiko ebazpena traslado a Alcaldía, sin perjuicio de las
dezan. delegaciones que pudiese efectuar, para que
dicte la resolución definitiva.

9. Ebazteko eta jakinarazteko epea

9. Plazo de notificación y resolución

Behin betiko ebazpena emateko eta El plazo máximo para resolver y notificar la
jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa resolución definitiva es de seis meses, a



da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen contar desde la finalización del plazo para denetik zenbatzen hasita. presentar las solicitudes.

10. Ebazpenaren jakinarazpena

10. Notificación de la resolución

Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

La resolución definitiva será notificada a las personas interesadas.

11. Helegiteen araubidea

11. Régimen de recursos

Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtsok jar daitezke:

La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos:

Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsok aurkez dezake Alkatetzaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsok aurkez dezake de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Bestela, berraztertze-errekurtsok aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsoren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsok aurkez dezake bi hilabete epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Helegite hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.

No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de San Sebastián.

Era berean, berariazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko edo berraztertze-errekurtsok erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsok aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtsok hori Donostiako

Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá



TOLOSAKO
UDALA

2025DO150009

Administrazioarekiko Auzien Epaitegian interponerse ante el Juzgado de lo
aurkeztu beharko da. Contencioso-Administrativo de San Sebastián.



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas	
Titulua / Título:	2025DO150009-PROPOSAMEN BEHIN BETIKOA/PROPOSAMEN BEHIN BETIKOA (TOL

--